



**BENDIX—
BALGLEY &
TRAXLER**
VIOLIN & PIANO DUO

覺代雙焦

小提琴 Violin

諾亞·班迪克斯－巴格利

Noah Bendix-Balgley

鋼琴 Piano

克里斯多夫·特拉克斯勒

Christoph Traxler

2024 / 4 / 30

TUE. 19:30

臺北國家音樂廳
National Concert Hall

主辦

新象·環境·藝之美文創

贊助

台北市文化局

 國 | 藝 | 會
NCAF

莫札特：G 大調第 18 號小提琴奏鳴曲

Wolfgang Amadeus Mozart: Violin Sonata No.18 in G Major, K. 301

- I. 精神抖擻的快板 Allegro con spirito
- II. 快板 Allegro

康戈爾德：《無事生非》組曲

Erich Wolfgang Korngold: Suite from "Much Ado about Nothing", Op.11

- I. 新娘房中的少女 Maiden in the Bridal Chamber
- II. 道格培里與弗吉斯：值班人進行曲
Dogberry and Verges: March of the Watch
- III. 花園場景 Scene in the Garden
- IV. 假面舞會：角笛舞曲 Masquerade: Hornpipe

拉威爾：G 大調第二號小提琴奏鳴曲

Maurice Ravel: Violin Sonata No. 2 in G Major, M. 77

- I. 稍快板 Allegretto
- II. 藍調：中板 Blues. Moderato
- III. 常動曲：快板 Perpetuum mobile. Allegro

- 中場休息 Intermission -

法朗克：A 大調小提琴與鋼琴奏鳴曲

César Franck : Violin Sonata in A Major

- I. 中等的稍快板 Allegretto ben moderato
- II. 快板 Allegro
- III. 宣敘調－幻想曲 Recitativo-Fantasia
- IV. 不太快的稍快板 Allegretto poco mosso

蓋西文：《波吉與貝絲》選曲（改編／海飛茲）

George Gershwin (arr. Jascha Heifetz): Selections from "Porgy and Bess"

- I. 夏日時光 Summertime
- II. 女人是捉摸不定的 A Woman Is A Sometime Thing
- III. 貝絲，你現在是我的女人了 Bess, You Is My Woman Now
- IV. 未必如此 It Ain't Necessarily So

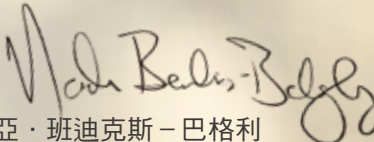
藝術家的話 From the Artists

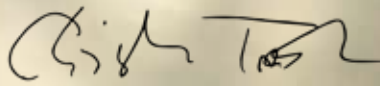
這場二重奏音樂會，我們集結了法國二首偉大的小提琴奏鳴曲——法朗克及拉威爾的作品——搭配莫札特、康戈爾德與蓋西文清新輕盈的作品。音樂會由莫札特美麗的 G 大調奏鳴曲開展，這首優雅溫暖的曲目為二樂章作品。接著是一位來自維也納的天才康戈爾德，他由自己為莎翁劇作《無事生非》而寫的戲劇配樂中，編寫了一部小提琴和鋼琴組曲；他的音樂浪漫又引人入勝，四個樂章分別呈現劇中的不同場景。音樂會上半場以拉威爾 G 大調奏鳴曲作結，這部傑作帶著印象派色彩，其中炙熱的第二樂章題為〈藍調〉，靈感來自美國的藍調音樂。拉威爾的作品與音樂會最後、海飛茲改編之蓋西文《波吉與貝絲》爵士及藍調選曲相契合。下半場的核心曲目則為小提琴奏鳴曲中最受喜愛的作品——法朗克 A 大調奏鳴曲，也是作曲家向偉大小提琴家尤金·易沙意婚禮致敬的禮物。

我們相當喜愛演奏這次安排的曲目，也相信較鮮為人知、或較輕鬆的作品如康戈爾德、蓋西文，也是樂迷朋友會欣賞的音樂傑作。

Our duo recital program combines two great French violin sonatas, by César Franck and Maurice Ravel, with refreshing and lighter works by Mozart, Korngold and George Gershwin. We begin the concert with Mozart's beautiful Sonata in G major, KV 301, an elegant and sunny work in 2 movements. Then we move to another child prodigy who was active in Vienna, Erich Wolfgang Korngold, who compiled a Suite for violin and piano based on his incidental music to the Shakespeare play "Much Ado about Nothing". The music is evocative and romantic, and the 4 short movements present different scenes from the play. The first half of the recital closes with Ravel's Sonata in G major, a masterpiece of impressionistic color, with a sultry middle movement called 'Blues', inspired by the American Blues. The Ravel pairs well with George Gershwin's jazzy and bluesy songs from 'Porgy and Bess' that close our program, in brilliant transcriptions by the great violinist Jascha Heifetz. The heart of the 2nd half is one of the most beloved violin sonatas, Cesar Franck's Sonata in A major, which he wrote as a wedding gift for the great violinist Eugene Ysaÿe.

We chose these works for the recital because we love playing them, and believe that even the lesser-known or lighter works by Korngold and Gershwin are masterpieces that audiences will appreciate.


諾亞·班迪克斯-巴格利


克里斯多夫·特拉克斯勒

諾亞·班迪克斯 – 巴格利 NOAH BENDIX-BALGLEY

小提琴 Violin

諾亞·班迪克斯 – 巴格利以廣泛的音樂生涯享譽於小提琴演奏。他是柏林愛樂樂團的首席協奏首席小提琴手，同時作為室內樂音樂家和獨奏家進行巡演。他清晰而真摯的個人音色已深深觸動世界各地的聽眾。

作為獨奏家，諾亞經常與國際頂尖樂團合作，登上世界一流音樂廳舞台。近期亮點包括以柏林愛樂美國巡演特邀獨奏家的身分，在基里爾·佩特連科指揮下首次於卡內基音樂廳登台，以及與柏林、德勒斯登、奧克蘭、名古屋和奧克拉荷馬市愛樂樂團演奏協奏曲。他還與韋爾比耶音樂節室內樂樂團、上海交響樂團、猶他、魁北克、阿德萊德與匹茲堡交響樂團合作演出。他曾與「阿波羅之火」樂團演奏古樂器，並與阿莉莎·維勒斯坦合作布拉姆斯《雙重協奏曲》，並在柏林愛樂廳、貝多芬波昂故居、波蘭樂斯拉夫與台北國家音樂廳帶來獨奏會。在下一樂季，他將在故鄉阿什維爾愛樂舉辦為期一周的小提琴音樂節，演出小提琴獨奏會及全協奏曲曲目。他也將再度與廣州交響樂團合作，並與 NHK 交響樂團和亞美尼亞國家交響樂團進行首演。

諾亞以演奏傳統克雷茲默音樂聞名，而克雷茲默自他年幼時就一直是他生活的一部分。他曾與 Brave Old World 等樂團合作，並開授克雷茲默音樂工作坊。2016 年，諾亞創作並首演了自己的克雷茲默小提琴協奏曲《Fidl-Fantazy》，與他 2011 至 2015 年擔任樂團首席的匹茲

堡愛樂樂團合作，其後也與巴爾的摩交響樂團、中國愛樂樂團及水牛城愛樂共同演出此曲。2021 年 11 月，他在波茨坦室內樂團首演了《Fidl-Fantazy》的室內樂團版本，其後也與柏林愛樂團員在《深夜克雷茲默》特別音樂會上演出。

諾亞對室內樂同樣充滿熱情，參與多個重奏組合：與鋼琴家羅伯特·列文及大提琴家彼得·威利組成的三重奏、與洛杉磯及紐約愛樂團員共組的羅莎蒙德（Rosamunde）弦樂四重奏，以及柏林和維也納愛樂團員的跨界七重奏「愛樂者聯盟」（Philharmonix）。「愛樂者聯盟」長年巡迴世界各地，並於維也納音樂廳常駐，2022 年由德意志留聲機發行第三張專輯。2023/24 樂季，他將與「愛樂者聯盟」在中國、韓國和日本進行巡演。近期其他室內樂亮點包括在西雅圖音樂節、卑爾根國際音樂節、薩拉索塔音樂節、克里夫蘭室內樂音樂節、澤爾馬特音樂節、普羅旺斯艾克斯音樂節及拉霍亞夏季音樂節中的演出。

諾亞出生於北卡羅萊納州阿什維爾，4 歲開始學習小提琴，9 歲為曼紐因勳爵演奏。他畢業於印第安納大學音樂學院及慕尼黑音樂學院，師承 Mauricio Fuks、Christoph Poppen 及舒馬茜珂（Ana Chumachenco）。諾亞 2009 年獲得伊莉莎白女王大賽冠軍，也於法國隆·提博大賽及義大利的波斯塔契尼大賽名列前茅。

如今，諾亞也是一位優秀的教育家，任教於柏林愛樂樂團卡拉揚音樂學院。他曾擔任曼紐因大賽、印第安納波利斯國際小提琴大賽評審及尼爾森大賽小提琴評審團主席。他在母校印第安納大學和世界各地的音樂學院如 Morningside Music Bridge、Domaine Forget、澳大利亞國立音樂學院、上海樂團音樂學院和琵琶第音樂學院開設大師班。

Noah Bendix-Balgley enjoys a wide-ranging musical life as a violinist. He is First Concertmaster of the Berliner Philharmoniker and tours both as a chamber musician and as a soloist. His clear and heartfelt personal sound has reached and moved listeners around the world.

As soloist, Noah appears frequently with leading international orchestras, as well as in recitals at the world's finest concert halls. Recent highlights include his concerto debut at Carnegie Hall as the featured soloist on the Berliner Philharmoniker USA tour under the direction of Kirill Petrenko, as well as concerto appearances with the Philharmonic Orchestras of Berlin, Dresden, Auckland, Nagoya, and Oklahoma City. He has also performed with the Verbier Festival Chamber Orchestra and the Shanghai, Utah, Quebec, Adelaide, and Pittsburgh Symphony Orchestras. He has toured with Apollo's Fire Orchestra performing on period instruments, performed the Brahms Double Concerto with Alisa Weilerstein and the Aspen Music Festival Orchestra, toured with the Stuttgart Chamber Orchestra, and given recitals at the Philharmonie Berlin, Beethoven-Haus Bonn, the National Forum of Music in Wrocław, and the National Concert Hall in Taipei. In the upcoming season, he curates and presents a week-long celebration of the violin with his hometown Asheville Symphony, including a solo violin recital and an all-concerto program. He also returns to the Guangzhou Symphony Orchestra and makes his debuts with the NHK Symphony Orchestra and the

Armenian State Symphony Orchestra.

Noah is a renowned performer of traditional klezmer music, a musical style that has been part of his life since an early age. He has performed with groups such as Brave Old World, and has taught at many klezmer workshops. In 2016, Noah composed and premiered his own klezmer violin concerto, *Fidl-Fantazye*, with the Pittsburgh Symphony Orchestra, where he was concertmaster from 2011 to 2015. Since the premiere, he has also performed the work with the Baltimore Symphony, the China Philharmonic, and the Buffalo Philharmonic. In November 2021, he premiered the chamber orchestra version of *Fidl-Fantazye* with the Kammerakademie Potsdam, a version he also presented with members of the Berliner Philharmoniker in a special 'Late Night' klezmer concert at the Philharmonie Berlin.

A passionate chamber musician, Noah performs in several ensembles: in a trio with pianist Robert Levin and cellist Peter Wiley, with the Rosamunde String Quartet that includes members of the Los Angeles and New York Philharmonics, and with the multigenre septet Philharmonix, which features members of both the Berlin and Vienna Philharmonic Orchestras. Philharmonix tours worldwide, has an ongoing multi-year residency at Vienna's Konzerthaus, and in 2022 released its third album on Deutsche Grammophon. In the 2023/24 season, he tours with Philharmonix around China, Korea,

and Japan. Noah's other recent chamber highlights include performances at the Seattle Music Festival, Bergen International Festival, Sarasota Music Festival, ChamberFest Cleveland, Zermatt Music Festival, Aix-en-Provence, and La Jolla Summerfest.

Born in Asheville, North Carolina, Noah began playing the violin at age 4. At age 9, he played for Lord Yehudi Menuhin. He graduated from the Indiana University Jacobs School of Music and the Munich Hochschule. His principal mentors were Mauricio Fuks, Christoph Poppen and Ana Chumachenco. A laureate of the 2009 Queen Elisabeth Competition, he also won top prizes at the Long-Thibaud Competition in France and the Postacchini Competition in Italy.

Now a gifted educator himself, Noah teaches at the Karajan Academy of the Berliner Philharmoniker. He has served on the juries of the Menuhin Competition, the Indianapolis International Violin Competition, and as chair of the violin jury at the Carl Nielsen Competition. He has given masterclasses at his alma mater Indiana University, and at academies around the world including Morningside Music Bridge, Domaine Forget, the Australian National Academy of Music, the Shanghai Orchestra Academy, and the Peabody Institute.

克里斯多夫·特拉克斯勒 CHRISTOPH TRAXLER

鋼琴 Piano

「他的指尖魅惑似的從琴鍵上滑過，帶來爆發般的音樂饗宴……」

奧地利鋼琴家克里斯多夫·特拉克斯勒在獨奏、室內樂及教學上擁有多元的職業生涯，並於世界各地最負盛名的音樂廳進行巡迴演出，以多樣的風格及熱情滿溢的演出而聲譽卓著。

他最近的獨奏演出包括在日本豐田市會館演奏貝多芬的鋼琴協奏曲，與曼弗雷德·霍內克、史戴凡·弗拉達、麥克·巴倫波音、湯瑪斯·漢普森的合作演出，以及在瑞士韋爾比耶音樂節、格施塔德曼紐因音樂節和萊茵高音樂節上的演出。

他是「愛樂者聯盟 Philharmonix」的成員，這個由維也納愛樂和柏林愛樂成員共同創立的獨特樂團，超越了音樂風格界限，並於 2018 年獲得奧普斯古典音樂大獎。

作為一位熱衷於錄音的藝術家，特拉克斯勒在德意志留聲機和索尼古典唱片旗下發行眾多專輯，最新作品《單簧管三重奏寶典》中與他親近的室內樂伙伴丹尼爾·奧登薩默、史蒂芬·孔茲合作，在七張專輯中收錄了全套的單簧管、大提琴、鋼琴三重奏曲目。特拉克斯勒經常應維也納愛樂之邀參與演出，更於 2022 年受聘為維也納音樂暨表演藝術大學鋼琴教授。

"His hands glide sovereignly over the piano keys in an intoxicating manner, presenting an explosive listening experience...."

Austrian pianist Christoph Traxler enjoys a multi-faceted career as soloist, chamber musician and educator and has toured and performed in the most prestigious concert halls worldwide. He has been hailed for his stylistic versatility and passionate performances.

Recent solo appearances include Beethoven piano concertos in the Toyota City Hall (Japan), collaborations with Manfred Honeck, Stefan Vladar, Michael Barenboim, Thomas Hampson and performances at the Verbier Festival, Gstaad Menuhin Festival, and the Rheingau Festival.

He is a member of "Philharmonix", a unique ensemble founded by members of the Vienna and Berlin Philharmonics that transcends stylistic boundaries and has been awarded the Opus Klassik prize in 2018.

An avid recording artist, Christoph Traxler can be heard on numerous albums with Deutsche Grammophon and Sony Classical, most recently on "The Clarinet Trio Anthology", a comprehensive 7-CD collection covering the repertoire for clarinet, cello & piano with his close chamber music partners Daniel Ottensamer and Stephan Koncz. He has been regularly invited to perform with the Vienna

Philharmonic as orchestral pianist. In 2022 Christoph Traxler was appointed Professor of Piano at the prestigious University of Music and Performing Arts in Vienna.



莫札特：第 18 號 G 大調小提琴奏鳴曲 Wolfgang Amadeus Mozart: Violin Sonata No.18 in G Major, K. 301

文 | 新象節目部

莫札特 (Wolfgang Amadeus Mozart, 1756-1791) 在 1777 至 1778 年於曼漢姆與巴黎進行巡迴演出，途中寫下了六首由小提琴與鍵盤樂器演奏的奏鳴曲，這首 G 大調第 18 號即是其中之一。這六首奏鳴曲於 1778 年出版的時候，在標題上註明「獻給帕拉汀選侯伊莉莎白」(Countess Palatine Elisabeth Auguste of Sulzbach, 1721-1794)，因此也被稱為「帕拉汀奏鳴曲」。當時小提琴奏鳴曲流行的風格，主要由鋼琴部分主導，然而莫札特在這六首奏鳴曲中，將兩個樂器提升到一致的地位，然而他在旅途中把手稿寄回家中，也顯示了這樣的奏鳴曲在當時仍被視為私人聚會的餘興音樂，而非作為音樂廳公開演出的作品。

這首 G 大調小提琴奏鳴曲只有兩個樂章：「精神抖擻的快板」與以輪旋曲式寫成的「快板」，在第二樂章中，由鋼琴彈出輕快優雅的旋律，小提琴在一旁輕聲唱和。緊接著小提琴重覆同樣的旋律，換由鋼琴輕輕地跟隨，小提琴展現了強烈的主導地位。部分音樂學者認為，這首 G 大調奏鳴曲原本可能是寫給長笛而非小提琴。

康戈爾德：《無事生非》組曲 Erich Wolfgang Korngold: Suite from "Much Ado about Nothing", Op.11

文 | 胡家瑋

莎士比亞 (William Shakespeare, 1564-1616) 浪漫喜

劇《無事生非》(Much Ado about Nothing, 1599)，以二對在社會中各具代表性的戀人軼事，談論自我意識、男女關係、權力結構等多層次的社會議題，將人類複雜的心理變化包含於機智的言語、幽默的角色性格及成熟的戲劇創作中。奧裔美籍劇樂作家康戈爾德 (Erich Wolfgang Korngold, 1897-1957) 為此劇創作的戲劇音樂，生動活潑、餘韻深厚，與劇本的機敏巧妙相得益彰。

康戈爾德出生於奧匈帝國領土、今日位於捷克境內的布爾諾 (Bruenn)，父親尤利亞斯 (Julius Korngold, 1860-1945) 為維也納《新自由報》(Neue Freie Presse) 的知名樂評家。康戈爾德自小習樂，最仰慕的作曲家為理查·史特勞斯 (Richard Strauss, 1864-1949) 與普契尼 (Giacomo Puccini, 1858-1924)。歷經馬勒 (Gustav Mahler, 1860-1911) 的賞識，1920 年代，20 歲的康戈爾德已是相當成熟的戲劇音樂作曲家，陸續發表了《寂滅之城》(Die tote Stadt, 1919)、《赫蓮娜的奇蹟》(Das Wunder der Heliane, 1927)。1934 年，奧地利名導萊茵哈德 (Max Reinhardt, 1873-1943) 邀請康戈爾德到好萊塢，改編孟德爾頌《仲夏夜之夢》為電影音樂。二戰期間，隨著奧地利被納粹德國併吞，康戈爾德在好萊塢安頓下來，成為炙手可熱的電影音樂作曲家。

康戈爾德的《無事生非》戲劇音樂來自維也納人民劇院的邀請，創作於 1918 年。他運用了富想像力的音色、層次豐富的和聲，細膩刻劃角色個性與劇情發展。《無事生非》在維也納造成巨大轟動，演出場次源源不絕；為了後續於維也納美泉宮的演出需求，康戈爾德將音樂編曲為五樂章的室內管弦樂組曲、及四樂章的小提琴鋼琴組曲。

這部為小提琴與鋼琴編整的組曲，編制雖小，卻能展現整部戲劇的精髓。全曲由四幕片段組成：充滿懷舊情懷的〈新

娘房中的少女〉、滑稽的送葬進行曲〈道格培里與弗吉斯：值班人進行曲〉、田園詩般恬靜的華爾滋〈花園場景〉、幽默娛樂的〈假面舞會：角笛舞曲〉，讓小提琴盡情炫技。對康戈爾德而言，為了戲劇、電影或演奏而作的音樂，都是「音樂」；無論形式或記譜如何變化，作曲家都必須堅守其音樂信念，不可妥協。在組曲中，小提琴得以發揮精湛的技法、強烈的音色性格，康戈爾德不只以音樂說書，更是抒發從一而終的音樂信仰。

拉威爾：G 大調第二號小提琴奏鳴曲

Maurice Ravel: Violin Sonata No. 2 in G Major, M. 77

文 | 胡家瑋

拉威爾 (Maurice Ravel, 1875–1937) G 大調小提琴奏鳴曲創作於 1923 至 1927 年，展現了拉威爾對於樂器音色的成熟而獨特的掌握；藍調 (blues) 色彩的加入、常動曲 (perpetuum mobile) 的節奏，也為此曲更添風華。1920 年代，拉威爾造訪美國，對爵士音樂的著迷益發深厚。他遇見了蓋西文 (George Gershwin, 1898–1937)、懷特曼 (Paul Whiteman, 1890–1967)、拜德貝克 (Bix Beiderbecke, 1903–1931) 等作曲家，也多次造訪紐約哈林區的爵士殿堂哈林區著名「棉花俱樂部」(Cotton Club)。

「藍調」是拉威爾最重要的生命主題。拉威爾曾言，「藍調是美國最偉大的音樂資產之一，即使有早期來自非洲與西班牙的影響，仍強烈代表了『美國』。有其他音樂家問我為什麼要在第二樂章加入藍調元素，而我覺得，即使我採用了流行，我依然敢說這是法國音樂、是拉威爾的音樂。事實上，這些流行的形式只是建構的材料，而藝術便是生自成熟的概念。沒有任何細節是隨意的。」1928 年三月，

拉威爾在《音樂摘選》(Musical Digest) 中發表一篇文章〈認真看待爵士！〉(Take Jazz Seriously!)：「在國外，我們是認真看待爵士的。他影響了我們的作品。例如，我的奏鳴曲中的藍調，就是爵士的一種形態，性格上法式大於美式，但絕對是被你們所謂的『流行音樂』影響。」

這首奏鳴曲展現了拉威爾對小提琴與鋼琴音色的殊異與張力——對拉威爾而言，小提琴能發揮具延展性的音色，鋼琴則是打擊樂器般錚鏘。第一樂章稍快板，第一主題柔情似水，第二主題尖銳獨立。接著一段延長的「如歌似」(Cantabile) 旋律中，小提琴鋪張的抒情超越了前二個主題。樂章尾聲，以三聲部的賦格結束。第二樂章充滿藍調特色，拉威爾以雙調性 (bitonality) 的和聲及豐富的音色，加上「純粹」爵士的元素如降七和弦及切分音——這是拉威爾爵士魂的濫觴，日後在他的兩部鋼琴協奏曲中將更顯輝煌。第三樂章為快板的「常動曲」，小提琴華麗的演奏與相對簡單的伴奏形成對比。拉威爾引用了前二樂章的主題，開場主題也簡短的回顧了一次藍調的主題動機。

法朗克：A 大調小提琴與鋼琴奏鳴曲

César Franck: Violin Sonata in A Major

文 | 新象節目部

比利時出生的法國作曲家法朗克 (César Franck, 1822–1890)，是十九世紀下半葉法國浪漫主義的代表性人物之一。他以管風琴即興演奏聞名，甚至被李斯特讚譽為巴哈再世。1858 年任命為巴黎聖克羅提爾德 (Saint-Clotilde) 教堂的管風琴師，1872 年正式成為巴黎音樂院的管風琴教授，1874 年後法朗克創作越發旺盛，主要的作品有交響變奏曲、小提琴奏鳴曲、芭蕾舞、管風琴作品。

法朗克為人慈悲，不慕名利，對於管風琴貢獻和室內樂的創新影響後世最大。A 大調小提琴的奏鳴曲創作於 1886 年，為了慶賀小提琴家尤金·易沙意（Eugène Ysaÿe, 1858-1931）婚禮，為法朗克唯一的一首小提琴奏鳴曲，也是最常被演出的傑作，由易沙意本人在婚禮上第一次演奏，同年於比利時皇家美術博物館公開首演。這首奏鳴曲除了充分展現出法朗克的內在音樂世界，並依循著套曲曲式（cyclic form）的創作手法，每個樂章有著獨立的動機，從小動機慢慢發展延伸，各樂章看似獨立卻又互相呼應。

第一樂章〈中庸的小快板〉，在鋼琴安靜的序奏後，小提琴奏出第一主題，在充滿神秘色彩下，以主旋律的音型做變化，流露出更深沉濃厚的情感，然後鋼琴逐漸引導出較為強烈的第二主題，省略了發展部的第一樂章，在小提琴與鋼琴完美的調和下，以非常單純的搭配，娓娓的道盡這充滿神秘色彩和印象派風格的樂章。

第二樂章〈快板〉，是全曲中最富熱情、活力的樂章，鋼琴序奏後，以明快的節奏提示第一主題，小提琴接續和鋼琴以同聲齊奏方式加以反覆，之後在輕快的經過句引導下，小提琴娓娓唱出優美的第二主題。展開部在鋼琴沈重的和絃後，小提琴靜靜加以應答，之後進入兩個主題華麗的對位樂段。再現部在兩個樂器齊奏下，回歸到第一主題，以熱情澎湃的高昂情緒結束樂章。

第三樂章〈宣敘調－幻想曲〉的型式為法朗克所獨創，其風格亦迥然異於前二個樂章，以沈重的鋼琴和絃作為導引，小提琴於其後以活潑生動的風格吟唱、回應，結尾則令人感受到沈重而若有所思的落寞無奈。

第四樂章〈稍快的小快板〉為自由的輪旋曲式，曲風燦爛富有張力，鋼琴奏出如歌似的主題旋律，小提琴在隨後模

仿復誦，在古典理性的架構下，鋼琴與長笛先後奏出完美的卡農（canonic imitation），充滿熱情浪漫的樂思與悠美動聽的旋律相互交織，洋溢著溫暖而幸福感覺，熱切的尾奏似乎是對這對夫妻愛的宣言。

蓋西文：《波吉與貝絲》選曲（改編／海飛茲）
George Gershwin (arr. Jascha Heifetz): Selections from "Porgy And Bess"

文 | 王士文

16 歲就開始了音樂生涯的喬治·蓋西文（George Gershwin, 1898-1937），在音樂商店彈鋼琴來展示新的流行歌曲。後來，他在紐約跟隨 Ernest Hutcheson 和 Charles Hambitzer 學習鋼琴，並向 Edward Kilenyi 和 Rubin Goldmark 學習和聲。蓋西文憑藉他的歌曲《史瓦尼河》（Swanee, 1919）開始在樂壇嶄露頭角。蓋西文也向 Henry Cowell 和 Joseph Schillinger 學習對位法。而 Schillinger 的影響在蓋西文的作品中可以看見端倪。特別是在《波吉與貝絲》中，這是一部使用非裔美國音樂風格為黑人歌手創作的歌劇中。而為鋼琴和爵士樂團而作的《藍色狂想曲》（Rhapsody in Blue, 1924）是另一部開創與前瞻性的作品，融合了爵士樂和藍調（blues）的動機和管絃樂協奏曲的風格寫作。此外，蓋西文的另一首家喻戶曉的作品《我有了節奏》（I Got Rhythm, 1930）早已被爵士音樂家以數百種方式演奏了數千次。蓋西文的哥哥 Ira（Ira Gershwin, 1896-1983）是他在音樂上的絕佳拍檔，為蓋西文在許多歌曲填詞。蓋西文的旋律營造天賦和節奏發明天才使他成為美國代表性的音樂創作人。可惜的是，蓋西文 38 歲因腦部膠質瘤囊腫去世。不然，如今們肯定還會有更多佳作流傳。

喬治·蓋西文的歌劇代表作，同時也是他自己的最後一部關鍵作品——民謠歌劇（folk-opera）《波吉與貝絲》（Porgy and Bess）自1935年10月11日在紐約 Alvin Theater 首演以來，對南卡羅來納州查爾斯頓（Charleston, South Carolina）非裔美國人社區生活和鬥爭的描寫而受到注目。然而，儘管《波吉與貝絲》這部製作花了幾十年才打進美國白人菁英歌劇院的演出劇目中，並不減低這部歌劇的旋律與歌曲越來越受歡迎。如：〈夏日時光〉（Summertime）、〈我究竟得到了些甚麼〉（I Got Plenty O'Nuttin）和〈未必如此〉（It Ain't Necessarily So）等等，從公開發表後就廣受觀眾與樂迷們的喜愛，甚至是爵士演出的標準曲單枝之列。這部由古典、爵士和流行音樂的藝術家都喜歡的作品，宛若表演藝術舞台上各形態藝術家的公約數般，透過不同的展演編制讓這部作品，豐富了樂迷的耳朵與聆賞世界。

《波吉與貝絲》華麗動人的旋律，頌揚了歌劇音樂中傳遞的情緒與色彩。留下改編版《波吉與貝絲》的編制型態種種。著名的美國作曲家，同時也是蓋西文老友羅伯特·班內特（Robert Russell Bennett, 1894–1981）於1942年運用歌劇中的歌曲的主題旋律寫下的《交響印象》（Porgy and Bess: A Symphonic Picture），同時也有小提琴家海飛茲（Jascha Heifetz, 1901–1987）改編的《波吉與貝絲》選輯。具有非凡駕馭古典主義能力的海飛茲版本，將演奏現代作品的功力書寫，將《波吉與貝絲》中的經典歌曲的改編更勾勒出音樂中不凡的驚人魅力，以技巧高超精確而完美，表現劇情文本中原有的情感幽微與敏感細膩，更是恰到好處。在這麼多版本改編的《波吉與貝絲》的旋律中，不知您最中意哪個編制與版本。海飛茲改編的小提琴與鋼琴二重奏的版本，絕對是您一聽再聽，永遠都

能聽出鮮滋味與新體會的版本作品，沒有之一。



特別感謝 ACKNOWLEDGEMENTS

漢聲電臺 江秀靜
教育電臺 陳端慧

2024
NEW ASPECT
INT'L ARTS FESTIVAL
新象國際藝術節

強檔預告



力晶 2024 藝文饗宴
第七屆國際長笛藝術節
INTERNATIONAL FLUTE FESTIVAL VII
04. 26-05.25 國家音樂廳 · 演奏廳

舒曼計畫
Visioning Schumann
葉綠娜、魏樂富、新象聯合策畫
08. 20-27 國家音樂廳 · 演奏廳

李堅 · 莫札特計畫
Li Jian · Project Mozart
09. 10 (二) 19:30 國家音樂廳



粉絲
專頁

維也納柏林木管重奏團
Ensemble Wien-Berlin
10. 08 (二) 19:30 國家音樂廳

魏靖儀小提琴演奏會
William Wei Violin Recital
10. 28 (一) 19:30 國家音樂廳

愛樂者聯盟
Philharmonix
12. 16 (一) 19:30 國家音樂廳



官方
網站

新象 · 環境 · 藝之美文創，四十餘年來致力於精緻藝術之追求與引進，成為連繫臺灣與國際舞臺的橋樑。誠摯歡迎舊雨新知加入我們，即享第一手藝文電子報與節目購票優惠，一同享受美好的藝文心體驗！

聯絡我們 | 新象 · 環境 · 藝之美文創 02-2577-2568

活動詳情請至新象官網查詢，主辦單位保有節目內容異動權。
Please visit our website for further information. The program is subject to change.



覺代雙魚
問卷
調查表